

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)**

**Структурное подразделение филологический факультет
Кафедра романо-германской филологии**

УТВЕРЖДАЮ

Декан филологического факультета

 Перетятая О.С.
«15»  2021 г.

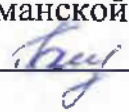
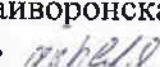
Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине**

Практическая грамматика немецкого языка

По направлению подготовки – 45.05.01 Перевод и переводоведение
Профиль подготовки – Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (немецкий язык)
Квалификация выпускника – лингвист-переводчик
Форма обучения – очная
Курс – 1,2 (2, 3, 4 семестр)

Разработчик
доцент
кафедры романо-германской филологии,
канд. филол. наук,
Скляр Н.В.

Врио заведующего кафедрой
романо-германской филологии, к.филол.н
 Гайворонская Л.Ю.
«02»  2021 г.

Луганск, 2021

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

- способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);
- способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности (ОПК-1).

1.2. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

| Этапы формирования компетенций | Компетенции | Контрольно-оценочные средства / способ оценивания |
|---|-------------|--|
| 2 семестр | | |
| Тема 1. Die Zeitformen des Verbs (Perfekt, Präteritum). | УК-1; ОПК-1 | Опрос (устный), выполнение грамматических упражнений |
| Тема 2. Die Präpositionen mit dem Dativ und Akkusativ. | УК-1; ОПК-1 | Выполнение практических заданий, устный опрос, написание сочинений |
| Промежуточная аттестация | УК-1; ОПК-1 | Зачет |
| 3 семестр | | |
| Тема 1. Zeitformen des Verbs. | УК-1; ОПК-1 | Выполнение грамматических упражнений, опрос (устный), выполнение переводных упражнений |
| Тема 2. Rektion der Verben. | УК-1; ОПК-1 | Выполнение грамматических упражнений, опрос (устный), выполнение переводных упражнений |
| Тема 3. Partizip I, Partizip II. | УК-1; ОПК-1 | Выполнение практических заданий, устный опрос, написание сочинений |
| Тема 4. Deklination der Adjektive. | УК-1; ОПК-1 | Выполнение грамматических упражнений, опрос (устный), выполнение переводных упражнений |
| Промежуточная аттестация | УК-1; ОПК-1 | Экзамен |
| 4 семестр | | |
| Тема 1. Vorgangspassiv. | УК-1; ОПК-1 | Выполнение грамматических упражнений, опрос (устный), выполнение переводных упражнений |
| Тема 2. Satzreihe. | УК-1; ОПК-1 | Выполнение грамматических упражнений, опрос (устный), |

| | | |
|--------------------------|-------------|--|
| | | выполнение переводных упражнений |
| Тема 3. Satzgefüge. | УК-1; ОПК-1 | Выполнение грамматических упражнений, опрос (устный), выполнение переводных упражнений |
| Промежуточная аттестация | УК-1; ОПК-1 | Экзамен |

1.3. Описание показателей формирования компетенций

| Код компетенции | Планируемые результаты обучения (показатели) |
|-----------------|--|
| УК-1 | <p>знать: основные методы критического анализа; методологию системного подхода;</p> <p>уметь: выявлять проблемные ситуации, используя методы анализа, синтеза и абстрактного мышления; осуществлять поиск решений проблемных ситуаций на основе действий, эксперимента и опыта; производить анализ явлений и обрабатывать полученные результаты; определять в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей разработке и предлагать способы их решения;</p> <p>владеть: технологиями выхода из проблемных ситуаций, навыками выработки стратегии действий; навыками критического анализа.</p> |
| ОПК-1 | <p>знать: основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя немецкого языка в синхронии и диахронии; понятийный аппарат грамматики немецкого языка;</p> <p>уметь: анализировать основные явления и процессы в языке; адекватно интерпретировать основные взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем немецкого языка;</p> <p>владеть: навыками применения правил грамматики при построении монологических и диалогических высказываний; правильного соблюдения основных особенностей разных стилей в устной и письменной речи.</p> |

4. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

| Вид учебной работы | Количество баллов |
|---------------------------------|-------------------|
| 2 семестр | |
| Практические занятия | 60 |
| Самостоятельная работа студента | 20 |
| Зачет | 20 |
| Итого за семестр: | 100 |
| 3 семестр | |
| Практические занятия | 60 |
| Самостоятельная работа студента | 20 |
| Экзамен | 20 |
| Итого за семестр: | 100 |
| 4 семестр | |
| Практические занятия | 60 |
| Самостоятельная работа студента | 20 |
| Экзамен | 20 |
| Итого за семестр: | 100 |

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

| Четырехбал- льная система оценивания экзамена | 100- балльная шкала | Буквенная шкала, соответствующая 100- балльной шкале | Система оценивания зачета |
|---|---------------------------|---|---------------------------------|
| Отлично | 90–100 | А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному | Зачтено |
| Хорошо | 83–89 | В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному | |
| Хорошо | 75–82 | С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками | |
| Удовлетво- рительно | 63–74 | Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки | |
| Удовлетво- рительно | 50–62 | Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному | |
| Неудовлетво- рительно | 21–49 | FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; | Не зачтено |

| | | | |
|---------------------|------|---|--|
| | | необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий | |
| Неудовлетворительно | 0–20 | F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий | |

1.5 Образец оформления экзаменационного билета

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)

2021/2022 учебный год

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра романо-германской филологии

Экзамен (письменный) по дисциплине «Практическая грамматика немецкого языка»

Направление подготовки – 45.05.01 Перевод и переводоведение

Профиль подготовки: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (немецкий язык)

Форма обучения: очная

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Zählen Sie alle Präpositionen, die man mit dem Akk. benutzt, auf, bilden Sie eigene Sätze damit.
2. Bilden Sie Partizipien von folgenden Verben: *arbeiten, sprechen, vergessen*, dann formulieren Sie eigene dass-Sätze damit..

Утверждено на заседании кафедры протокол № ____ от _____ 2021 года

Врио заведующего кафедрой
романо-германской филологии
Экзаменатор

Гайворонская Л.Ю.
Стасевич Ю.Ю.

2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

2.1. Оценочные средства текущего контроля (типовые)

Типовые задания:

Das Perfekt Aufgabe 1

Präsens oder Perfekt? Setzen Sie das richtige Tempus ein.

01. Hast du deine Hausaufgaben gemacht? – Nein, die muss ich noch machen.
machen
02. Als Kind Eva nur ihr Pferd Heute sie das Leben.
lieben
3. Gustav Schwarz früher sehr viel Heute ist er
Nichtraucher. rauchen
4. Auf dem Fest Max und Frederike den ganzen Abend Walzer
..... . tanzen
05. ihr auch einen neuen Wagen ? Nein, wir
keinen. kaufen
6. Wir hatten sehr viel Spaß. Die ganze Nacht wir Tränen
..... . lachen
7. Nach dem Tod ihrer Mutter Susanne wochenlang
weinen
8. Mama, ich habe großen Hunger. du schon etwas ?
kochen
9. du das Fahrrad in die Garage ? – Nein, es steht noch
draußen. stellen
10. Wo sind die Schlüssel? – Max sie auf den Küchentisch
..... . legen
11. Kinder. ihr schon eure Jacken in den Schrank ?
hängen
12. Warum du dich nicht? Du stehst schon die ganze Zeit. s. setzen

13. Mit Musik kann ich am besten Wie du früher
? lernen
14. Sein Sohn in seinem Leben schon immer sehr viel Glück
haben
15. Was Herbert in der Pause zu dir ? sagen
16. Ich dich etwas Warum antwortest du mir nicht?
fragen
17. Ein Sprichwort sagt: „..... und fröhlich sein!“ zahlen
18. Wo du den Wagen ? Ich kann ihn nirgends finden.
parken
19. du bitte die Säge aus dem Keller? – Ich sie schon
..... holen
20. An der Tür es - Das ist bestimmt Simon. Der
immer. klopfen
21. du das auch? – Ich nichts und ich nichts
..... hören
22. du dir die Nummer? – Ja, Zahlen kann ich mir gut
..... merken
23. Früher Ulrich in Köln Jetzt er in
Hamburg. leben
24. heute die Bayern? – Nein, die gestern schon
..... spielen
25. du Herrn Meyer? – Den ich gestern Heute ich
Udo. suchen
26. In den Ferien ich das Zimmer mit zwei Studenten
teilen
27. Ich mich sehr, Sie nach so langer Zeit
wiederzusehen. s. freuen
28. Rudi schon den Tisch ? – Nein, er ihn gerade.
decken

29. Jetzt wir ruhig. Früher wir an einer Kreuzung
..... . wohnen

30. Endlich bist du wieder da. Du mir so fehlen

Passiv

Aufgabe 1. Umformungen vom Aktiv ins Passiv.

1. In dem Märchen frisst der Wolf die Mutter.
2. Der Arzt verband den Verletzten.
3. Den Brief las man ihnen nicht vor.
4. Sie hat das Bäumchen zu wenig gegossen.
5. Der Dieb stahl teure Uhren.
6. Man darf den Braten nur wenig salzen.
7. Solche Hüte kann man immer tragen.

Aufgabe 2. Umschreiben Sie das Passiv mit „lassen“.

1. Das Buch wurde neu gedruckt. – Man ...
2. Der Fall ist gerichtlich untersucht worden. – Man ...
3. Die Unterlagen wurden dem Richter gebracht. – Der Richter ...

Контрольные работы

Trennbare Verben + Perfekt

Aufgabe 1

Bilden Sie zuerst einen Satz im Präsens. Bilden Sie anschließend einen Satz im Perfekt.

1. Zuerst macht Jannis die Tür auf und dann macht er sie wieder zu.
aufmachen / Erich hat das Fenster aufgemacht und dann hat er es wieder zugemacht. zumachen
2. Wer von euch denn das Feuer im Kamin ?
anmachen
Warum Gerd im Keller das Licht ? ausmachen
3. Zum Frühstück Sven immer das Radio
einschalten
Jemand in der Mittagspause die Maschine
ausschalten
04. Martin Sommer sich eine Zigarette anzünden
In der Nacht Brandstifter eine Lagerhalle
5. Die Kinder helfen der Mutter. Sie den Tisch
abräumen

Die Mutter fragt: “..... ihr auch schon euer Zimmer ?“
aufräumen

6. Wann kommt dein Zug an? Natürlich ich dich vom Bahnhof
. abholen Warum du deine Großmutter nicht vom Flughafen
..... ?

7. Ihr Glas ist ja schon leer. Ich Ihnen noch etwas Sekt
..... . einschütten

Morgen kommt die Müllabfuhr. du den Abfalleimer ?
ausschütten

8. Wann unser Nachbar endlich mit diesem Krach ?
aufhören

Mein Mann schon vor drei Jahren mit dem Rauchen

9. Der Autofahrer sein Auto auf dem Bürgersteig
abstellen

Wo Erna bloß die Töpfe ? In der Küche sind sie nicht.
hinstellen

10. Die Hausfrau nicht bei Aldi einkaufen
..... du auch Zitronen und Apfelsinen ?

11. Der Passagier sein Ticket und betritt das Flugzeug.
vorzeigen

Herr Jäger Herrn Jansen wegen Tierquälerei
anzeigen

12. Der Mann sieht das Geld und es schnell in seine Tasche
..... . einstecken

Sandro die schlechte Nachricht gut wegstecken

13. Die Arbeiter einen Lohnverzicht ablehnen Die
Professoren meinen Vorschlag leider

14. Wir Ihnen die Ware binnen einer Woche
zuschicken

Letzte Woche Ihnen unser Mitarbeiter die Sendung

15. Gustav sich und fängt an die Zeitung zu lesen.
hinsetzen Wo ist Bärbel? – Sie sich soeben neben Markus
..... .

Verben mit festen Präfixen / Verben mit der Endung –ieren

Aufgabe 1

Bilden Sie mit folgenden Verben das Perfekt.

1. Hat Olaf Heinrichs auch an der RWTH Aachen studiert? studieren

2. Den ganzen Abend er nur von sich erzählen

3. Wer denn meine Rechnung ? bezahlen

4. Michael Winter die ganze Zeit nur mit Herrn Maurer
diskutieren

5. Wann ihr eigentlich das letzte Mal euren Großvater ?
besuchen

6. Die Polizei das Haus von Herrn Frings gründlich
untersuchen
7. Ich schon, Frau Tipps telefonisch zu erreichen.
versuchen
8. euer Lehrer auch die unregelmäßigen Verben ?
erklären
9. Warum ihr seine Fragen nicht ordnungsgemäß ?
beantworten
10. An welcher Stelle ihr denn den Fluss ?
überqueren
11. Wann du das letzte Mal mit Martin ? telefonieren
12. Er ist gegangen und sich nicht von uns
s. verabschieden
13. Die Überschwemmung unzählige Häuser und Straßen
zerstören
14. Wem eigentlich dieses schöne Schloss ?
gehören
15. Die Gewerkschaft einen Streik organisieren
16. Was du dir denn ? – Das Kalbssteak. bestellen
17. ihr euch in Österreich auch gut ? s. erholen
18. der Mechaniker den Wagen von Herrn Schuster schon ?
reparieren
19. Im Kino sich Detlev und Manuela die ganze Zeit
umarmen
20. Mein Vater mich nicht, obwohl ich sehr böse war.
bestrafen
21. Die Polizei gestern im Stadion mehrere Randalierer
verhaften
22. Warum du das Stoppschild ? missachten
23. Der Autofahrer den LKW in einer Kurve überholen
24. Tut mir leid. Ich mich verspäten
25. Die Schülerinnen alle Verben fehlerfrei
konjugieren